

Ministarstvo obrazovanja SAD
Ured za civilna prava:

Omogućavanje ravnopravne
dostupnosti visoko-kvalitetnom
obrazovanju

U.S. Department of Education
Office for Civil Rights
Washington, DC 20202-1100

Prerađeno septembra 2004. godine

Utjecaj zakona civilnog prava

Provođenje federalnih zakona civilnog prava je pomoglo donošenju dalekovidnih promjena u američkom obrazovanju i poboljšanju obrazovnih mogućnosti miliona studenata. Mnoge prepreke su srušene koje su prije sprečavale pojedince da slobodno odaberu obrazovne mogućnosti i karijere koje su htjeli odabrati. Mnogi školski sistemi sada omogućavaju studentima koji nisu vješti u engleskom jeziku da efektivno sudjeluju u svojim obrazovnim programima. Mnogi drugi studenti s invaliditetom su sada u mogućnosti da pomoću opskrbe dodatnih pomagala i službi, sudjeluju u redovnim obrazovnim razredima.

Osim toga, Akt od 2001. godine - Nijedno Dijete Se Ne Ostavlja Pozadi (No Child Left Behind Act of 2001) (NCLB), zakon koji je sveobuhvatno reformirao federalne obrazovne programe je unaprijedio misiju Ministarstva da omogući ravnopravnu dostupnost obrazovanju i unapređenju obrazovne odličnosti nacije. NCLB Akt sadržava specifične propise kako bi se omogućilo da sva djeca mogu imati pristup visoko kvalitetnom obrazovanju bez obzira na rasu, narodnost, spol, invalidnost ili socio-ekonomski status.

Zakoni civilnih prava su otvorili vrata našim školama, razredima, auditorijima, atletskim poljima i arenama. Kao odgovor na to, ljudi raznolikih porijekla koji predstavljaju današnju Ameriku, prolaze kroz ta vrata na putu da postanu naši budući lideri u biznisu, nauci, umjetnosti i obrazovanju. Zakoni civilnih prava u kombinaciji s NCLB Aktom će omogućiti da ta vrata ostanu otvorena i dalje za sve.

Odgovornosti Ureda za civilna prava

Ured za civilna prava (Office for Civil Rights) (OCR), SAD Ministarstva obrazovanja (U.S. Department of Education) (Ministarstvo), je agencija za sprovođenje zakona zadužena da sprovodi federalne zakone, kako bi se osiguralo da se obrazovne institucije koje dobivaju federalnu pomoć ne upuštaju u diskriminacijsko ponašanje. OCR sprovađa

federalne civilne zakone koji zabranjuju diskriminaciju na bazi rase, boje kože, nacionalnog porijekla, spola, invalidnosti i starosti u programima ili aktivnostima koji dobivaju federalnu financijsku pomoć od Ministarstva. Zakoni civilnih prava predstavljaju nacionalnu odanost da se prekine diskriminacija u obrazovnim programima i aktivnostima. Ti su zakoni slijedeći:

- ❖ Član VI Akt civilnog prava od 1964. godine (Civil Rights Act of 1964) (zabranjuje diskriminaciju na bazi rase, boje kože i nacionalnog porijekla);
- ❖ Član IX o Obrazovnom amandmanu od 1972. godine (Education Amendments of 1972) (zabranjuje diskriminaciju na bazi spola);
- ❖ Sekcija 504 Akta rehabilitacije od 1973. godine (Rehabilitation Act of 1973) (zabranjuje diskriminaciju na bazi invaliditeta);
- ❖ Akt diskriminacije na bazi starosti od 1975. godine (zabranjuje diskriminaciju na bazi starosti); i
- ❖ Član II Akt o Amerikancima s invaliditetom od 1990. godine (Americans with Disabilities Act of 1990) (zabranjuje diskriminaciju radi invaliditeta kod javnih ulaza, uključujući i okruge javnih škola, javne fakultete i univerzitete, javne stručne škole i javne knjižnice bez obzira da li primaju federalnu financijsku pomoć ili ne.)

Osim toga OCR, sprovđa Akt ravnopravnog pristupa u američki Boy Scouts (Boy Scouts of America Equal Access Act), kao djela Akta Nijedno Dijete Se Ne Ostavlja Pozadi od 2001. godine. Prema Aktu ravnopravnog pristupa američkom Boy Scouts-u, nijedna javna osnovna škola ili državna ili lokalna obrazovna agencija koja omogućava da se jedna ili više vanjskih grupa omladine ili zajednice sastaju na području škole ili školskim objektima, prije i poslije školske nastave, ne može odbiti ravnopravni pristup sastancima ili diskriminirati protiv bilo koje grupe koja je udružena sa američkim Boy Scouts ili bilo

koje druge omladinske grupe navedenene u Članu 36 Zakona Sjedinjenih Američkih Država kao patriotskom društvu.

Većina OCR-ovih radnji se vodi preko ureda sprovođenja koji se nalaze širom nacije. Washington-ski, D.C., Ured pomoćnog sekretara za civilna prava daje sveopće vođstvo i koordinaciju.

Zakoni se odnose na ustanove obrazovanja

Zakoni civilnih prava se proširuju na većinu obrazovnih institucija nacije, budući da većina obrazovnih institucija u nekom obliku dobiva federalnu financijsku pomoć. To znači da zakoni civilnih prava pokrivaju:

- ❖ gotovo 15000 školskih okruga;
- ❖ više od 4100 fakulteta i univerziteta;
- ❖ oko 5000 institucija koje daju svjedodžbe čiji nivo je ispod stepena diplome viših škola kao što su to škole za obrazovanje i obuku vozača kamiona i škole za kozmetologiju; i
- ❖ na hiljade drugih tijela kao što su to knjižnice, muzeji, organizacije za rehabilitaciju stručnim treningom i zatvorski objekti.

Zakoni se odnose na studente i zaposlenike

Zakoni civilnih prava štite velik broj studenata koji pohađaju ili se prijavljuju za pohađanje našim obrazovnim institucijama, kako slijedi:

- ❖ oko 54,3 miliona studenata koji pohađaju osnovne i srednje škole; i
- ❖ oko 16,4 miliona studenata koji pohađaju fakultete i univerzitete.

U određenim situacijama zakoni isto tako štite osobe koje su zaposlene ili traže zaposlenje u obrazovnim institucijama.

OCR dobiva pritužbe o diskriminaciji od opće javnosti

Jedan važan način na koji OCR izvršava svoje odgovornosti je rješavanje pritužbi predanih od strane studenata, roditelja i drugih. Osoba ili organizacija koja predaje pritužbu ne mora da bude žrtva navodne diskriminacije, nego može predati pritužbu i ime druge osobe ili grupe. U principu, OCR će poduzeti mjere samo u slučaju kada su pritužbe predane u roku od 180 kalendarskih dana od dana posljednje radnje navodne diskriminacije ili kada pritužba navodi stalnu diskriminacijsku politiku ili praksu.

OCR prima oko 5000 pritužbi godišnje. Pritužbe uključuju neke od najvažnijih predmeta koji se odnose na ravnopravni pristup visoko-kvalitetnom obrazovanju.

Pod Članom VI. — pritužbe diskriminacije na bazi rase, boje kože i nacionalnog porijekla — uključuju takve predmete kao što su:

- ❖ upotreba rasne i etničke klasifikacije, uključujući i grupiranje po sposobnosti;
- ❖ pristup alternativnim jezičnim službama za osobe koje uče engleski;
- ❖ disciplinske prakse;
- ❖ police raspoređivanja studenata uključujući i raspoređivanje u programe za darovite i talentirane;
- ❖ među-okružno prebacivanje studenata;
- ❖ školska desegregacija;
- ❖ rasno šikaniranje;

- ❖ studenski stambeni smještaj na fakultetskom kampusu; i
- ❖ akademsko ocjenjivanje.

Pod Članom IX — diskriminacija spola — pritužbe uključuju takve predmete kao što su:

- ❖ seksualno šikaniranje;
- ❖ ravnopravne mogućnosti u među-školskom i među-fakultetskom atletikom;
- ❖ tretman trudnih studentica; i
- ❖ upis u institucije nakon srednjih škola.

Pod Sekcijom 504 i Članom II — diskriminacija na bazi invalidnosti — pritužbe uključuju takve predmete kao što su:

- ❖ pristupačnost školskim objektima i programima;
- ❖ odgovarajuće specijalne službe obrazovanja;
- ❖ evaluacija i raspoređivanje studenata koji bi mogli trebati specijalne službe obrazovanja;
- ❖ nastava za studente u najmanje ograničenim ambijentima u skladu sa njihovim potrebama obrazovanja;
- ❖ suspendiranje i isključenje studenata sa invaliditetom;
- ❖ akademsko prilagođavanje i modificiranje; i
- ❖ pomoćna sredstva za studente s oštećenjem osjetilnim, fizičkim ili govornim vještinama.

Kako OCR rješava pritužbe

OCR-ov primarni objektiv u rješavanju pritužbi je da riješi tvrdnje u pritužbama brzo, pošteno i na odgovarajući način. OCR je pronašao da je najbolji način da se riješe problemi kolaboracija između studenata, roditelja, društvenih grupa, državnih i lokanih obrazovnih agencija, škola i fakulteta.

OCR upotrebljava niz metoda kako bi rešio pritužbe, počevši od ranih rješenja pritužbi do istražnih postupaka, kao i pregovaračkim sporazumima sa primateljima u cilju dobrovoljnog pridržavanja.

Samo kada OCR ustanovi da se pridržavanje ne može osigurati dobrovoljnim sredstvima, OCR traži pridržavanje preko administrativnog postupka saslušavanja ili predaje slučajeve Američkom ministarstvu pravosuđa. Ovaj fleksibilan pristup dozvoljava OCR-u da:

- ❖ poduzima blagovremene i efektivne mjere intervencije na početku procesa pritužbe;
- ❖ fokusira se da postigne pridržavanje protu-diskriminacijskih statuta; i
- ❖ stavlja studente, roditelje i školske službene osobe u centralnu poziciju za rješavanje pritužbi.

OCR izvršava ispitivanje pritužbi

Agencija započinje slučajeve postupkom, tipično nazvanim "ispitivanje pridržavanja" i omogućava OCR-u da cilja na izvore problema u pritužbi koji se čine osobito akutnim, ili su od nacionalnog dometa ili koji su novo nastali problemi.

Ciljano ispitivanje pritužbi maksimira učinak OCR-ovih sredstava i balansira programe spovođenja zakona. Ispitivanje pritužbi osigurava da osjetljive grupe kao što su to vrlo siromaše osobe ili osobe koje ne govore engleski, te nisu toliko upoznate sa zakonima, imaju zaštitu civilnih prava. Iskustvo

OCR-a također pokazuje da pažljivo ciljanje ispitivanja pritužbi gotovo uvijek rezultira da primaoci unesu promene u police i programe koje su od koristi za velik broj studenata — šta nije slučaj kada pravni lijek može da bude od koristi samo za stranke u pritužbi.

OCR vrši selekciju ispitivanja pritužbi bazirano djelomice na raznim izvorima informacija, uključujući rezultate anketa i informacije dostavljene od strane tužioca, obrazovnih grupa, medija i opće javnosti. OCR je sproveo ispitivanje pritužbi u vezi predmeta kao šta su to:

- ❖ manjinski studenti u specijalnom obrazovanju i laganim kolegijima;
- ❖ pristup učenicima engleskog jezika alternativnim jezičnim službama kako bi beneficirali od obrazovnih programa okružne škole;
- ❖ besplatno, odgovarajuće javno školovanje za studente s invaliditetom;
- ❖ pristup manjinskim studentima u kolegije za nadarene i talentirane i druge kolegije naprednog plasmana;
- ❖ rasno šikaniranje;
- ❖ seksualno neprijateljska okolina; i
- ❖ desegregacija u visoko školskom obrazovanju kao i u sistemima elementarnih i srednjih škola.

OCR shvaća da federalne, državne i lokalne obrazovne agencije kao i roditelji i ostale zainteresirane stranke dijele zajednički cilj, a to je omogućavanje ravnopravne mogućnosti i pristup obrazovnim beneficijama. OCR kombinira svoju ekspertizu sa ekspertizama tih partnera i nosioca interesa da dođe do efektivnog rješenja, uključujući i obrazovno ispravni pravni lijek koji povećava mogućnosti obrazovanja za sve studente.

Tehnička pomoć OCR-a pomaže ljudima i institucijama

Namjera OCR-ovih napora u davanju tehničke pomoći je da spriječi prekršaje zakona civilnih prava. To se ostvaruje pomaganjem primaoca da se pridržavaju zakona i da korisnici shvate svoja prava. Imajući u vidu miliona studenata koje štite zakoni civilnih prava, OCR shvaća da njegovi napori sami nisu dovoljni da se zaustavi ilegalna diskriminacija u obrazovanju. Studenti, roditelji i nastavnici moraju imati znanje i vještine da spriječe da se ilegalna diskriminacije uopće i pojavljuje na prvom mjestu.

OCR daje pomoć kako bi se omogućilo institucijama da se pridržavaju zakona za vrijeme procesa rješavanja pritužbe ili za vrijeme ispitivanja pritužbe. Osim toga OCR vodi jasan program proaktivne tehničke pomoći putem raznih metoda, uključujući konzultaciju na lokaciji, tečajevе obuke, savjetovanje, putem sastanaka i prisustvovanjem konferencijama. OCR se također odaziva upitima i zahtjevima za pomoć od drugih federalnih agencija, državnih i lokalnih obrazovnih agencija, grupa zajednice, roditelja, studenata i opće javnosti.

Mnogi uredi OCR-a imaju timove za klijentske službe kako bi bolje odgovarali potrebama naših partnera, nosioca interesa i članova opće javnosti. OCR je uspostavio svoju početnu web stranicu, <http://www.ed.gov/ocr>, koja se isto nadovezuje i na web stranicu Ministarstva.

Izazovi ispred nas

Premda uočavamo napredak koji je postignut pomoću sprovođenja zakona civilnih prava, nekim ljudima u naciji se ilegalno osporavaju pune mogućnosti obrazovanja. Police i prakse koje osporavaju izazovne kolegije i programe osobama sa invaliditetom, ženama, starijim Amerikancima, manjinama rase i jezika, još uvijek postoje. Odanost ciljevima programa pridržavanja civilnog prava — ravnopravan pristup, obrazovna odličnost i visoki standard za sve — je investicija koja se mora uraditi ako želimo da osiguramo budućnost Amerike.

Kontaktiranje OCR-a

Tim službe za klijente u OCR-ovom nacionalnom sjedištu daje odgovore preko izravne telefonske veze OCR-a. Pozivatelji upotrebljavaju izravnu telefonsku vezu da pitaju o raznim stavkama koje se odnose na federalna civilna prava i OCR-ovu politiku i smjernice, te kako da dobiju informacije o programima sprovođenja zakona OCR-a.

Ako bi željeli saznati više o zakonima koje Ured za civilna prava sprovoda, kako da predate pritužbu o prekršaju civilnog prava, ili kako da dobijete tehničku pomoć, obratite se na ured koji je zadužen za vašu državu ili SAD teritoriju. Uredi za sprovođenje zakona se mogu kontaktirati preko:

<http://www.ed.gov/ocr/contactus.html>.

Za više informacija:

OCR-ova izravna telefonska veza: 1-800-421-3481;
telefonska linija za osobe s oštećenim sluhom - TDD: 877-521-2172

E-mail: OCR@ed.gov

Web: <http://www.ed.gov/ocr>